

## Archivio Segreto Vaticano

### Arciconfraternita del Gonfalone 36 (formerly Mazzo XII)

**Fragment N, hand η** (ff. 114r–115v): the *rotulus* of Caiaphas. Folios 114 and 115 are long strips, folded up at the bottom. They are in poor condition, and were probably, at some stage, rolled up; f. 115v: blank.

The verse form is the *endecasillabo frottolato*, with each eleven-syllable line rhyming with a *rimamezzo* in the following line, and a rhyming couplet at the end of each speech, has no parallel in any of the known versions of the play.

Paratextual material © Nerida Newbigin 2009

- f. 114r CAYFASSE:  
Centorioni e militi fidati,  
in ponto siate armati · hor che s'aduna  
in la moschea comuna · il concistoro  
e tutto il degno coro · delli Hebrei.  
5 Con scribi pharisei · e sacerdoti.  
<far> voglio qui remoti · un parlamento  
Ciascun di voi sia intento · qui a le porte  
che s'alcun per sorte · vi arrivassi  
che piu oltre non passi. · Bon custodia  
10 fate, e tra voi concordia · ferma sia  
che qualche occulta spia · non giungnessi  
che da presso sentessi · li secreti.  
State vigili e quieti · e udite bene:  
di far morto o prigion quel che vi viene.

*hole in  
paper*

*Responde:*

- 15 Et s'arriva a le porte  
qualchuno della corte · de Pilato,  
indrieto sia mandato · et in presentia  
li dite il concistor non dà audientia.

*Responde:*

- Il consiglio è inportante.  
20 Ognun sia vigilante · a che detto haggio;  
con brevissimo dire intende il sagio.

*Responde:*

- Io como quel più antico  
a ognun conmando e dico · che ai soi segi  
hor hora tornar degi · et mi protesto

25 se succede di questo · a la fé nostra  
 danno e pigritia vostra · ch'ognun sa  
 che 'l ciel sovente fà · tal segni aperti  
 e la cagion per che ne siamo incerti.

⟨*Responde:*⟩

Scriba, il gran libro prendi  
 30 e d'intorno t'estendi · ch'io mi conto  
 che se dia a tutto loro un giuramento

Three lines  
 added  
 vertically in  
 left margin

⟨*Responde*⟩

Hora a dir m'apparechio  
 a quanti sete in cerchio · perché vi siate  
 voi sete qui adunate. · Ognun di voi  
 35 sa che ne' tempi soi · pochi anni adietro  
 in castel non secreto · di Bettània  
 molti, vinti da inzània · e frenisia,  
 f. 114v disser ch'ivi el Messia · era nato.  
 Sapete ch'al senato · e in Giudea  
 40 questo che si tenea · per gran propheta,  
 sapete ch'elli vieta · nostra lege  
 et in palese correge · e dà terror  
 alli ministrator · di nostra fede.  
 Il volgo ignar li crede · ed in... occhi  
 45 da soi .. novi occhi · li va presso.  
 Ei si mena con esso · molte turbe  
 così par che disturbe · et metta in spregio  
 nostro sancto collegio. · Più d'una fiata  
 n'ha levata intrata · e habbiam visti  
 50 ch'elli ipocriti tristi · ne dimanda.  
 Odi cosa miranda: · che più volte  
 ha le genti raccolte · e ad quelle dice  
 ch'a Tiberio felice · imperator  
 non debbian far honor · né dar tributo.  
 55 Che pegio s'è sentuto · dir al stolo:  
 che gli'è de Dio Figliolo, · e tutta via  
 con qualche fantasia · strana e nova  
 di diviar fà prova · la vil plebbe.  
 Conportar non si debbe. · È necessario  
 60 ch'un tal qual n'è contrario · sia punito.  
 Il caso ha ognun sentito. · Risponda ognuno  
 e così ad uno ad uno · il suo parer  
 non voglia ritener · per modo occulto.  
 Dical, ché importa al stato e al divin culto.

f. 115r, 65 Io tutti intesi  
 ho li detti palesi · et ho notato  
 quanto s'è qui parlato, · vostre ragioni,  
 le varie oppinioni · e finalmente  
 quanto s'è lungamente tra noi detto.

70 Io tengo altro concepto, · altro parer.  
 Ho contrario veder, · nisciun s'accosta  
 più a la mia proposta, · che chi è contento  
 che sia de vita spento · e par conforte  
 che se lli done morte. · Il meglio è questo,  
 75 pazia è tutt'il resto, · vano e folle  
 ciò ch'altri per rimedio dir vi volle.

E per voler far schermo  
 a questo, ognun sia fermo · nel mio dir:  
 che si faccia morir · e la sua morte  
 80 sia di pessima sorte · e il modo atroce  
 sia che sopr'una croce · si suspenda.  
 Ivi il corpo si estenda, · e con tre chiodi  
 confitti in varii modi · sian suoi membri.  
 Ivi se sgiunghi e smenbri · in fin che l'alma  
 85 lassi la propria salma, · ch'apertamente  
 vegio ch'è espediente · pel gran stuolo  
 volendolo salvar che mora un solo.